

## **ComColor FT Series**

5430/5430R/5230/5230R/5231/5231R/  
5000/5000R/2430

## **ComColor<sup>black</sup> FT Series**

1430/1430R

ComECE por ler este manual.  
Descreve operaçōes básicas.

# **Manual rápido**

---

Este dispositivo foi aprovado nas inspeções de emissões de substâncias da norma ambiental alemã “RAL-UZ205”.



## CUIDADO

As “Precauções de Segurança” são fornecidas no Manual do Utilizador.

Informação de Segurança. Antes da utilização, certifique-se de que leu todo o documento.

Após ler este guia, tenha-o à mão para consultas posteriores.

# Prefácio

Obrigado por utilizar um produto da série ComColor FT.

Este produto da série ComColor FT é uma impressora de jato de tinta compatível com rede, que oferece impressão a cores a alta velocidade. Esta máquina está equipada com várias funções criadas para corresponder às diferentes necessidades dos clientes, tais como a capacidade de imprimir dados e monitorizar as operações de impressão a partir de um computador.

Além disso, utilizar a máquina com o scanner opcional oferece funções adicionais, como a capacidade de copiar originais, guardar e utilizar os dados digitalizados e copiar conjuntamente vários dados digitalizados com definições diferentes como um só trabalho.

## Sobre os manuais

Esta máquina é fornecida com os seguintes manuais.



### Manual rápido (este manual)

Este manual descreve as operações básicas da máquina e como substituir consumíveis. Mantenha este manual acessível, por exemplo junto à máquina, para uma consulta rápida.

Comece por ler este manual.



### Manual do utilizador

Este manual descreve as precauções e especificações de manuseamento, bem como as operações e definições de cada função.

Leia este manual para compreender o funcionamento da máquina em maior detalhe.



### Manual de administrador

Este manual descreve as definições da máquina e o equipamento opcional (leitor de cartões IC, scanner, etc.) a configurar pelo administrador.



### Guia de resolução de problemas

Este manual descreve as ações a realizar quando ocorre um encravamento de papel ou outro problema.

## Acerca deste manual

- (1) Este manual não pode ser reproduzido na totalidade ou parcialmente sem o consentimento da RISO KAGAKU CORPORATION.
- (2) O conteúdo deste manual pode ser alterado sem aviso prévio devido a melhorias ao produto.
- (3) A RISO KAGAKU CORPORATION não assumirá a responsabilidade por quaisquer consequências que resultem da utilização deste manual ou da máquina.

# Símbolos, notações e capturas de ecrã utilizados neste manual

## Símbolos utilizados neste manual

 Indica precauções que devem ser tidas em conta para a utilização segura desta máquina.

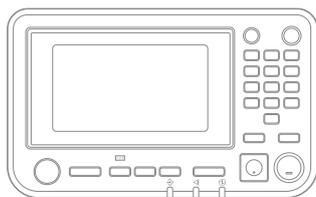
 Indica itens importantes a ter em conta ou que são proibidos.

 Indica informações úteis ou adicionais.

## Nomes das teclas e dos botões

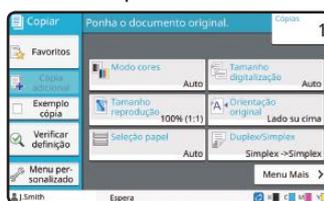
Os nomes das teclas fixas no painel de operações e botões no ecrã do painel sensível ao toque ou janela do computador indicam-se entre parênteses retos [ ].

### • Painel de operações



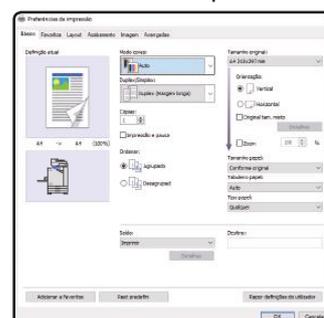
Exemplo: prima a tecla [Stop].

### • Ecrã do painel sensível ao toque



Exemplo: toque em [Modo cores].

### • Janela do computador



Exemplo: seleccione a caixa de verificação [Original tam. misto].

## Ilustrações e procedimentos neste manual

- Os procedimentos, capturas de ecrã e ilustrações neste manual dizem respeito ao produto ComColor FT5430 com o scanner opcional ligado. Este manual também parte do princípio que cada função se encontra na respetiva predefinição e que a opção [Definição de login] está definida para [ON].
- As capturas de ecrã e ilustrações neste manual podem variar consoante o modelo da máquina e o ambiente de utilização, incluindo o equipamento opcional ligado.

# Índice

## Preparação

---

▶ Sobre esta máquina .....	4
▶ Ligar a alimentação .....	6
▶ Utilizar o painel sensível ao toque .....	7
▶ Login .....	8
▶ Carregar originais .....	9

## Iniciar

---

▶ Cópia .....	10
Orientação de carregamento dos originais e papel .....	11
▶ Sobre as várias funções de cópia .....	12
▶ Digitalização .....	14
O que é a função [Favoritos]? .....	15
▶ Impressão .....	16
Como imprimir em envelopes? .....	18
▶ Sobre as várias funções de impressão .....	20
▶ Utilizar o armazenamento .....	22
▶ Utilizar uma unidade flash USB .....	24

## Cuidados de rotina

---

▶ Quando o papel se esgota .....	28
▶ Quando a tinta se esgota .....	30
▶ Cuidados com o scanner .....	32
Sugestões úteis .....	33

## Sobre esta máquina

Esta secção descreve as principais peças da máquina. Para mais informações sobre o nome e a função de cada peça, consulte o “Manual do utilizador”.

### Esta máquina

#### ● Scanner (opcional)

Utilize o scanner para copiar ou digitalizar documentos que sejam lidos a partir do vidro de digitalização ou do ADF.

Cópia ►► p.10

Digitalização ►► p.14

#### ● Painel de operações

Utilize para efetuar operações ou configurar definições. O ângulo de visualização pode ser ajustado para melhorar a visibilidade. A porta USB está situada no lado esquerdo.

Painel de operações ►► p.5

Utilizar uma unidade flash USB ►► p.24

#### ● Tabuleiro de face para baixo

As impressões saem viradas para baixo.

#### ● Capa dianteira

Abra quando o papel estiver encravado ou quando substituir um tinteiro.

Quando a tinta se esgota ►► p.30

#### ● Tabuleiro standard

Carregue com papel especial (papel espesso, envelopes, etc.) aqui. Também pode carregar papel comum.

Quando o papel se esgota ►► p.28

#### ● Tabuleiro de alimentação 1, Tabuleiro de alimentação 2

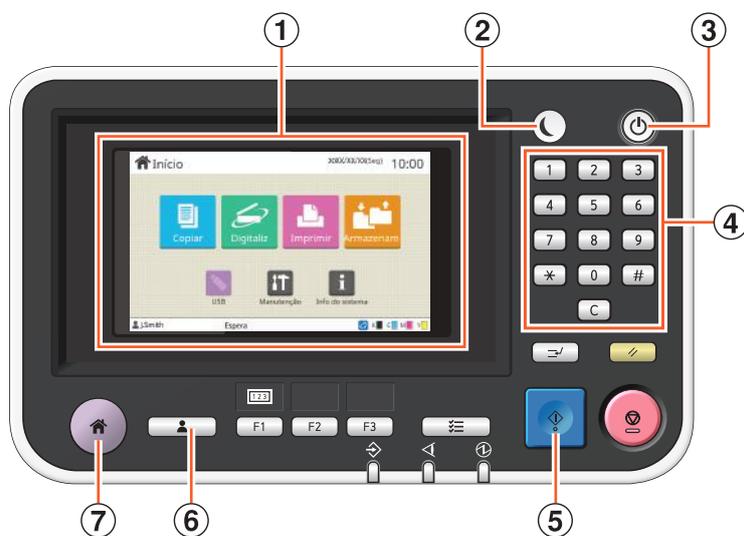
Carregue o papel a ser utilizado para imprimir aqui. Não é possível carregar papel especial (papel espesso, envelopes, etc.).

Quando o papel se esgota ►► p.28



Pode utilizar a máquina utilizando o painel sensível ao toque e as teclas no painel de operações. Para utilizar um botão no painel sensível ao toque, toque no mesmo com um dedo.

## Painel de operações



### ① Painel sensível ao toque

Utilize para efetuar operações ou configurar definições.

### ② Tecla Despertar

Esta tecla acende-se quando a máquina se encontra no modo de poupança de energia. Ao premir esta tecla quando está acesa, a máquina fica pronta a funcionar. Ao premir esta tecla quando não está acesa, coloca a máquina no estado de hibernação.

### ③ Tecla Power

Quando premida, a alimentação ativa-se e a tecla acende-se. Para desligar a alimentação, prima continuamente a tecla.

### ④ Teclas numéricas

Utilize estas teclas para introduzir números.

### ⑤ Tecla Start

Prima para iniciar uma operação.

### ⑥ Tecla Login / logout

Prima esta tecla para iniciar ou terminar sessão.

### ⑦ Tecla Home

Prima esta tecla para voltar ao ecrã [Início] (ecrã inicial) a partir do ecrã de cada função.

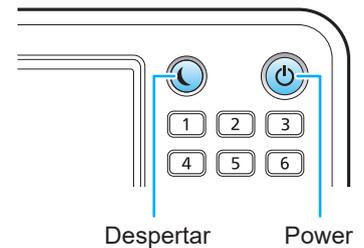
# Ligar a alimentação

Ligue a alimentação para ligar a máquina.

## 1. Prima a tecla [Power] no painel de operações.

É apresentado o ecrã [Início] após o ecrã de arranque.

-  A máquina entra automaticamente no modo de poupança de energia se a abandonar durante algum tempo. Prima a tecla [Despertar] para utilizar a máquina.



### Redução do consumo de energia

Pode reduzir o nível de consumo de energia da máquina utilizando o modo de poupança de energia. O modo de poupança de energia tem dois tipos de estado.

- Luz de fundo OFF
- Hibernação (consumo de energia no estado de hibernação: [Standard] ou [Baixo])

A quantidade de tempo que decorre antes de a máquina entrar em cada estado, assim como o valor de consumo de energia, são definidos pelo administrador.

Quando a opção [Baixo] está selecionada para [Consumo de energia (em Suspensão)], a máquina consome menos energia do que quanto a opção [Standard] está selecionada. No entanto, aplicam-se as restrições descritas abaixo.

- O RISO Console não é apresentado durante o estado de hibernação.
- Se imprimir numa rede onde Wake On LAN não funciona, a impressora não se ativa automaticamente. Não se esqueça de especificar [Ender MAC na impressora] no separador [Ambiente] do controlador da impressora.

Demora mais tempo até a máquina retomar as operações após o estado de hibernação do que o estado de luz de fundo OFF, mas o consumo de energia é inferior.



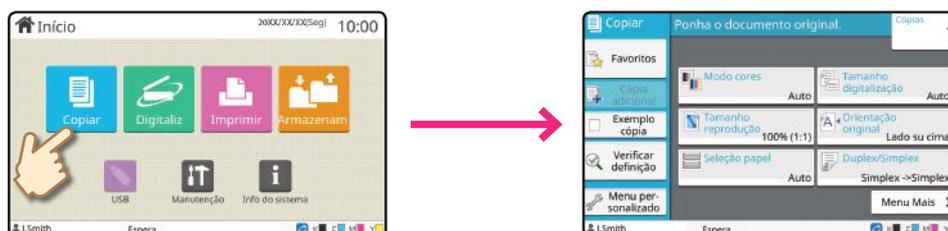
<sup>1</sup> 80 W para as impressoras de 2 cores ou de 1 cor

<sup>2</sup> 78 W para as impressoras de 2 cores ou de 1 cor

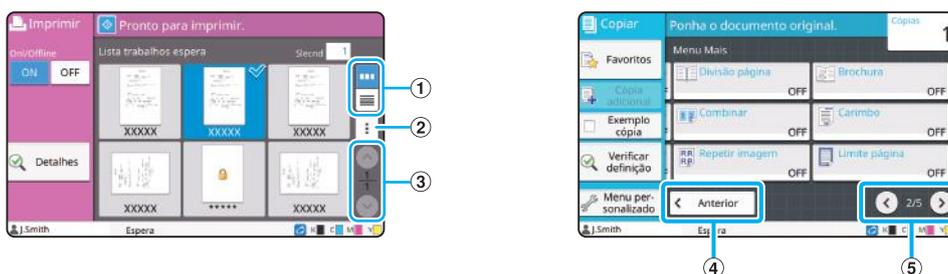
# Utilizar o painel sensível ao toque

## Selecionar um item

Toque num botão para selecionar um item.



## Botões e submenu



### ① Ver os botões de seleção

Pode seleccionar se pretende ver os trabalhos em espera como miniaturas ou como lista.

: Ver como miniaturas.

: Ver como lista.

### ② Submenu

Pode editar ou eliminar as definições para o trabalho seleccionado.

### ③ Botões /

Utilize estes botões para alterar as páginas visualizadas.

A página actual e o número total de páginas são apresentados como fração.

### ④ Botão [Anterior]

Toque neste botão para voltar ao ecrã inicial de cada modo.

### ⑤ Botões /

Utilize estes botões para alterar as páginas do botão de definição.

A página actual e o número total de páginas do botão de definição são apresentados.

 Toque em [Menu Mais] para ver os botões de outras definições (④, ⑤) que não são apresentados no ecrã inicial.

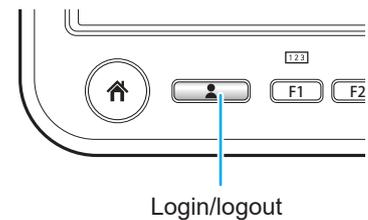
# Login

O login é necessário ao utilizar as funções indicadas com  (ícone de bloqueio).

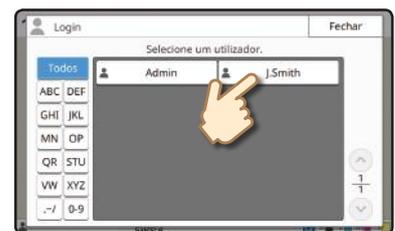
## 1. Prima a tecla [Login/logout].

É apresentado o ecrã [Login].

-  O ecrã [Login] pode ser apresentado independentemente do botão de modo tocado.



## 2. Selecione o nome do utilizador.



## 3. Introduza a sua palavra-passe e toque em [Login].

Para fechar a sessão, prima a tecla [Login/logout].



Quando iniciar sessão pela primeira vez

Altere a palavra-passe temporária fornecida pelo administrador para uma palavra-passe à sua escolha.

- Introduza a palavra-passe temporária no ecrã [Password] e toque em [Login].  
É apresentado o ecrã [Mudar palavra-passe].
- Introduza a nova palavra-passe e toque em [Seguinte].
- Introduza novamente a nova palavra-passe e toque em [OK].

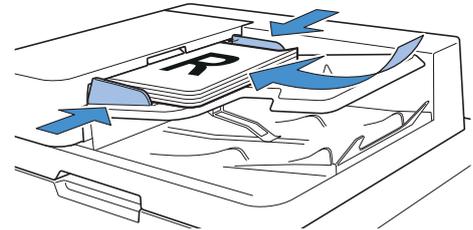
## Carregar originais

Carregue o original no ADF (alimentador automático de documentos) ou coloque-o no vidro de digitalização. Se utilizar tinta ou líquido de correção no original, certifique-se de que secou por completo antes de carregá-lo.

### Carregar no ADF

1. Carregue o original de modo a que o lado que pretende digitalizar esteja virado para cima.

Deslize as guias do original do ADF para corresponder à largura do original.

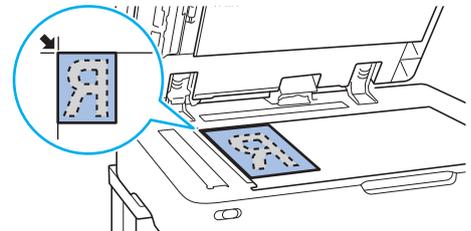


### Carregar no vidro de digitalização

1. Coloque o original de modo a que o lado que pretende digitalizar esteja virado para baixo.

Alinhe o canto do original com a seta no canto superior esquerdo do vidro.

 Se o original for extremamente fino, a superfície traseira pode ser visível na imagem. Pode evitar isto colocando papel preto atrás do original.



2. Feche a tampa do original.



#### Tipos de originais que não podem ser carregados no ADF

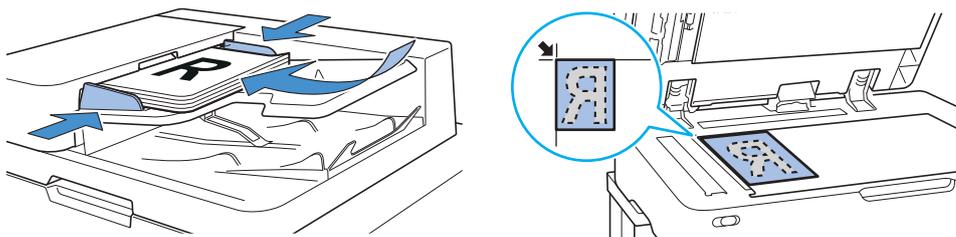
Os originais listados abaixo não podem ser digitalizados utilizando o ADF. Coloque-os no vidro de digitalização.

- Originais que foram cortados e colados
- Originais com rugas ou dobras substanciais
- Originais dobrados
- Originais colados
- Originais com orifícios
- Originais rasgados ou originais com margens recortadas
- Originais altamente transparentes como transparências ou papel vegetal (coloque uma folha de papel branco no verso do original).
- Originais com um revestimento na frente ou verso, como papel couché ou papel revestido
- Papel térmico utilizado em faxes ou processadores de texto
- Originais com ressaltos substanciais na superfície

# Cópia

Esta secção explica o procedimento básico de cópia.

## 1. Carregue o original.



## 2. Toque em [Copiar] no ecrã [Início].



## 3. Altere as definições conforme necessário.

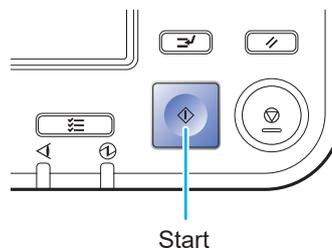
Indique o número de cópias utilizando as teclas numéricas.

Toque em [Menu Mais] para ver os botões de outras definições disponíveis ao copiar.

Sobre as várias funções de cópia ► p.12



## 4. Prima a tecla [Start].





## Orientação de carregamento dos originais e papel

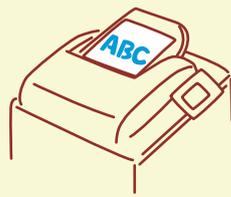
Quando está a copiar em papel timbrado, envelopes ou outro papel com um logótipo pré-impreso, a orientação do original e do papel é importante.

A orientação do original e do papel está descrita abaixo, utilizando um exemplo de cópia de um original de um lado.

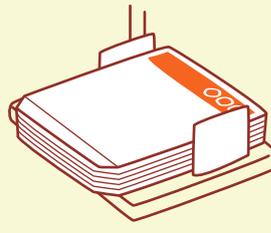
### • Exemplo de carregar envelopes

No painel sensível ao toque, defina [Orientação original] como [Lado sup esq].

**Orientação do original**  
Carregue originais de modo a que a margem inferior seja digitalizada primeiro.



**Orientação de carregamento de envelopes**  
Carregue envelopes de modo a que a margem inferior entre primeiro na máquina.



**Orientação de saída**

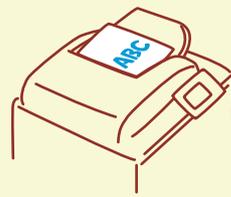
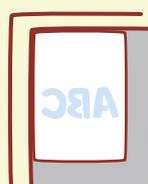


### • Exemplo de carregar papel timbrado

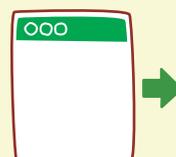
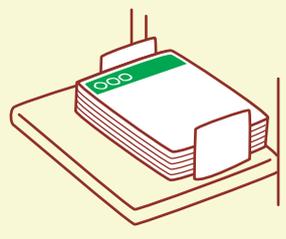
No painel sensível ao toque, defina [Orientação original] como [Lado su cima].

 Se o tabuleiro de empilhamento opcional estiver ligado, a extração das impressões com a face para cima fica disponível.

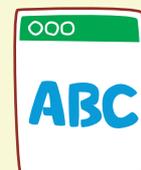
**Orientação do original**



**Orientação de carregamento de papel**



**Orientação de saída (quando sai virado para cima)**



## Sobre as várias funções de cópia

Esta secção descreve algumas das operações que pode efetuar utilizando as funções de cópia desta máquina. Para mais informações sobre cada função, consulte o “Manual do utilizador”.

### Exemplo cópia

Produza um exemplo antes de efetuar um grande número de cópias. Isto permite verificar os resultados e as definições.



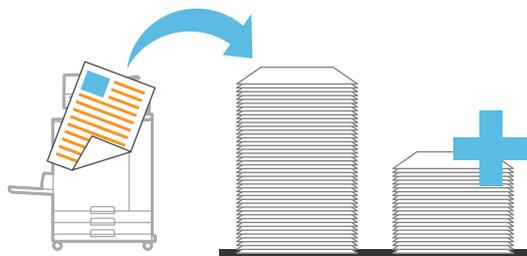
### Des. Trab. Digit.

Copie conjuntamente vários dados digitalizados com definições diferentes como um só trabalho.



### Cópia adicional

Copie novamente o original que acabou de copiar, sem voltar a digitalizar.



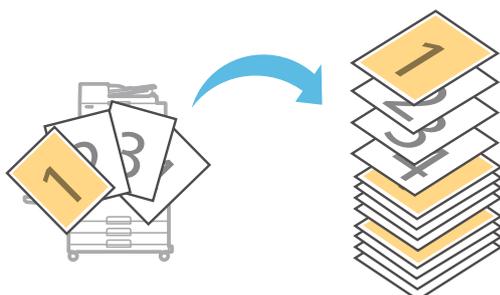
### Duplex / Simplex

Especifique como digitalizar originais e produzir cópias. Pode poupar papel copiando em ambos os lados do papel.



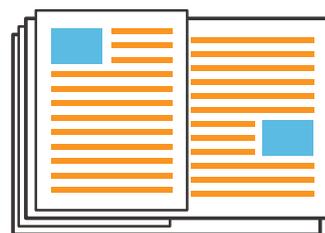
### Ordenar

Quando efetuar várias cópias de originais com várias páginas, pode especificar se pretende imprimir por página ou por conjunto.



### Original tam. misto

Digitalize originais que consistem em páginas que variam do tamanho.



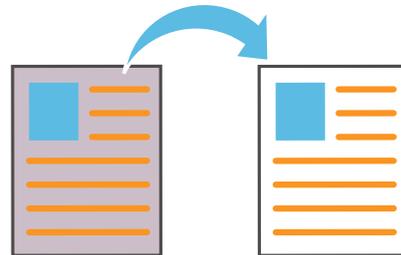
### Divisão página

Ao copiar páginas duplas de documentos como brochuras, divida as páginas em duas partes (esquerda e direita) e copie-as separadamente.



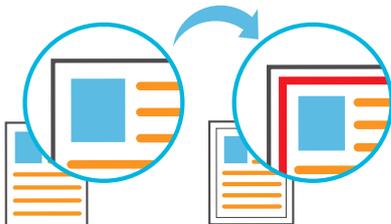
### Nível cor base

Torne a cor de fundo (cor base) mais clara ao digitalizar um original com uma cor de fundo.



### Limite página

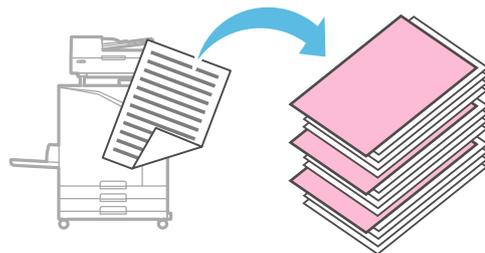
Adicione uma linha de limite nas margens do papel. Isto permite destacar os cartazes e os sinais.



### Folha de separação

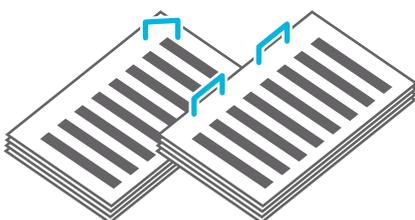
Introduza uma folha de separação entre fascículos de cópias.

Isto permite separar rapidamente um elevado volume de documentos e folhetos.



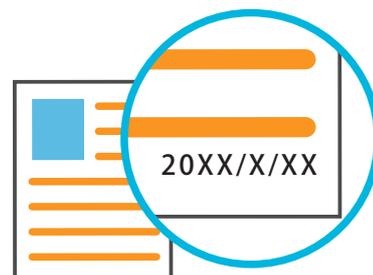
### Agrafar (opcional)

Pode agrafar na posição especificada. Esta função requer o finalizador multifunções ou o Agrafador de Offset (opcional).



### Carimbo

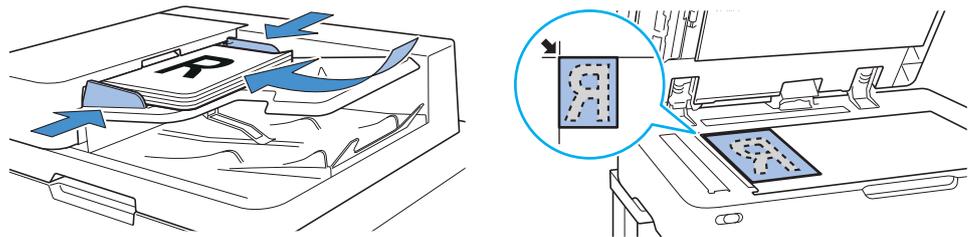
Aplique o número da página, a data ou algum texto no cabeçalho ou no rodapé.



# Digitalização

Para digitalizar, pode seleccionar [Correio], [PC] ou [Consola] como o destino para enviar ou armazenar os dados. Nesta secção, o procedimento para enviar os dados para um computador é descrito como um exemplo.

## 1. Carregue o original.



## 2. Toque em [Digitaliz] - [PC] no ecrã [Início].

 Seleccione [Correio] para enviar os dados digitalizados por e-mail ou seleccione [Consola] para guardar os dados digitalizados no disco rígido interno desta máquina.



## 3. Toque em [Destino] e seleccione o destino.

Altere as definições conforme necessário.

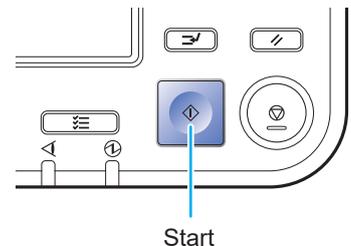
Toque em [Menu Mais] para ver os botões de outras definições disponíveis ao digitalizar.

 Para guardar dados num computador não indicado em [Destino], contacte o administrador.



## 4. Prima a tecla [Start].

 Para mais informações sobre o procedimento de envio de dados digitalizados com [Correio] e [Consola], consulte o "Manual do utilizador".





## O que é a função [Favoritos]?

O botão [Favoritos] está situado na área superior esquerda dos ecrãs, como o ecrã [Copiar] ou [Digitaliz]. Assim que registar as definições preferidas em [Favoritos], pode recuperá-las sempre que pretender. Se registar as definições utilizadas frequentemente, pode eliminar a necessidade de configurar sempre as mesmas definições.

### Registrar as definições atuais para utilização futura

O procedimento de registo de definições em [Favoritos] está descrito abaixo, utilizando definições de cópia como exemplo.

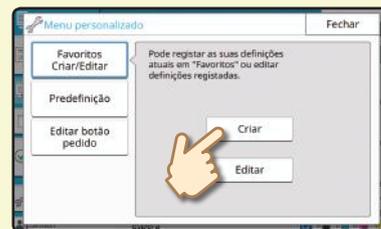
1

Toque em [Menu personalizado].



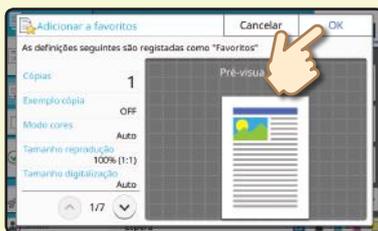
2

Toque em [Criar].



3

Verifique as definições e toque em [OK].



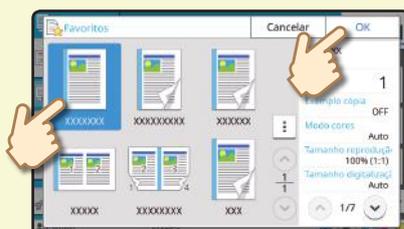
4

Introduza o nome de registo e toque em [OK].

As definições são registadas em [Favoritos].

### Recuperar as definições de [Favoritos] para cópia fácil

Toque em [Favoritos] no ecrã [Copiar]. Selecione as definições pretendidas e toque em [OK].



Prima a tecla [Start].

As cópias são efetuadas utilizando as definições registadas.

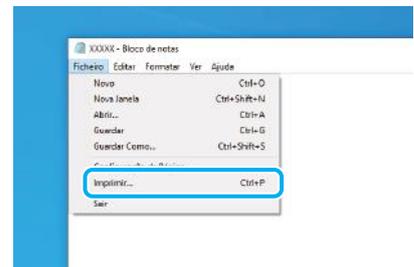
# Impressão

Nesta secção, é descrito o procedimento para imprimir a partir da aplicação Bloco de Notas do Microsoft® Windows® 10 como exemplo.

## Enviar dados para esta máquina

### 1. Clique em [Imprimir] no menu [Arquivo].

 Os nomes dos menus e botões variam consoante a aplicação que utilizar.



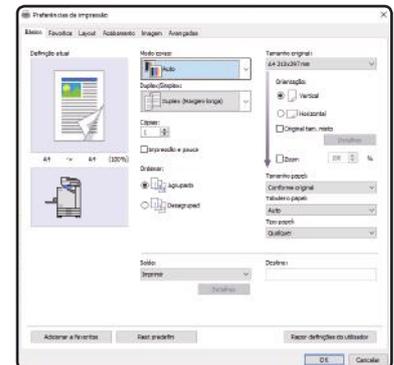
### 2. Clique em [Preferências] e verifique as definições.

Após confirmar as definições, clique em [OK] e feche o ecrã do controlador da impressora.

[Sobre as várias funções de impressão ► p.20](#)

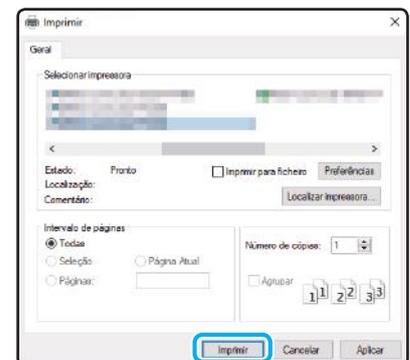
 Pode ser útil registar as definições utilizadas mais frequentemente. Pode obter os valores\* especificados com um simples clique em [Repor definições do utilizador]. Para mais informações, consulte o "Manual do utilizador".

\* O valor especificado é indicado como um valor que foi alterado em [Propriedades da impressora].



### 3. Clique em [Imprimir].

Os dados de impressão são enviados para esta máquina.



Nas predefinições, a máquina começa a imprimir automaticamente quando inicia sessão.  
Se a impressão não iniciar automaticamente quando inicia sessão, efetue o procedimento abaixo.

## Imprimir a partir desta máquina

### 1. Toque em [Imprimir] no ecrã [Início].

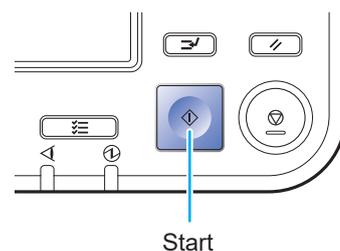


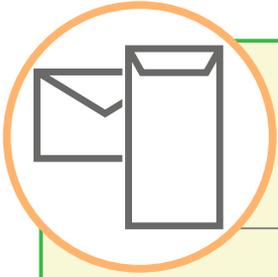
### 2. Selecione o trabalho.

Toque em [Detalhes] para ver os detalhes do trabalho.



### 3. Prima a tecla [Start].





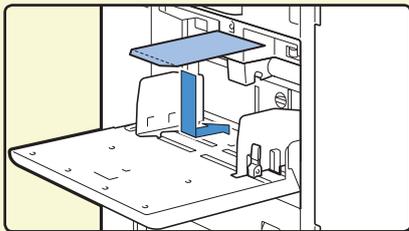
## Como imprimir em envelopes?

Os passos seguintes mostram como imprimir em envelopes de tamanho No.10 Envelope como exemplo. Os dados do documento utilizados aqui estão configurados para o mesmo tamanho de envelope e a orientação está definida como Vertical.

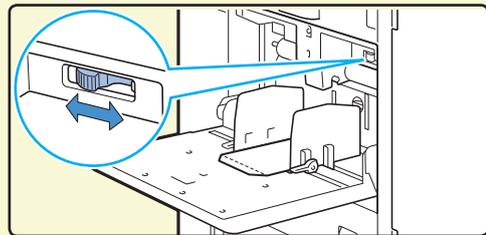
 Ao imprimir em envelopes, é recomendável ligar o tabuleiro de empilhamento opcional e o alimentador de envelopes.

### Carregar o envelope

**1** Carregue o envelope no tabuleiro standard.



**2** Ajuste a lingueta de ajuste da pressão de alimentação do papel para “papel espesso”.



 Carregue o envelope de modo que a margem inferior (sem a aba) entre primeiro na máquina.

### Especificar o tamanho do papel para o tabuleiro standard através do painel de operações

Toque no ecrã [Início] - [Info do sistema] - [Definição tabuleiro papel] - [Tabul std].

Consumíveis ►► p.33

**1** Toque em [OFF] em [Ver alim dup] e, em seguida, toque em [Tamanho papel].



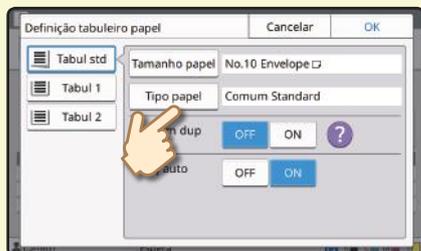
[Standard]: Toque no tamanho de envelope que pretende seleccionar.



Toque em [OK].

 Se carregar um envelope com um tamanho de papel que não possa ser seleccionado em [Standard], registre o seu tamanho de envelope em [Entrada papel personalizado] no menu do administrador.

2 Toque em [Tipo papel].



- [Tipo]: Toque em [Comum] ou [Papel IJ].
- [Espessura]: Toque em [Envelope].

Toque em [OK] para terminar a configuração.

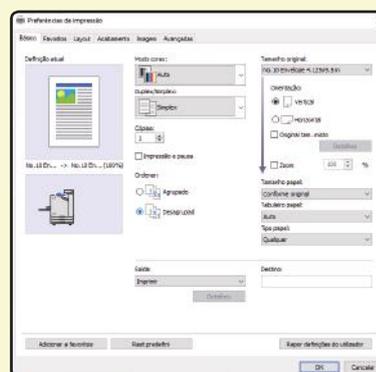
## Configurar as definições através do controlador da impressora

Configure as definições no separador [Básico].

1 Selecione No.10 Envelope para [Tamanho original] e selecione [Vertical] para [Orientação].

2 Selecione [Conforme original] para [Tamanho papel].

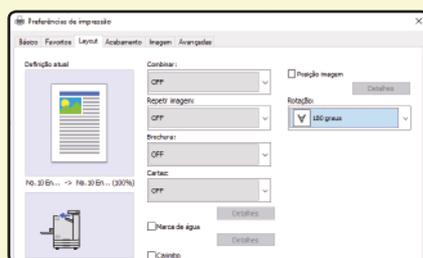
3 Selecione [Tabuleiro standard] para [Tabuleiro papel].



✎ Especifique o tabuleiro de saída em [Tabuleiro de saída] no separador [Acabamento].

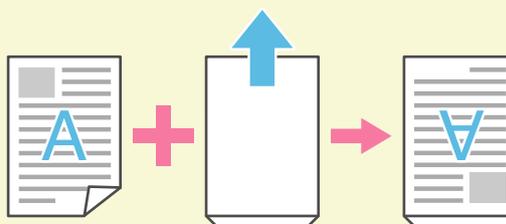
Configure as definições no separador [Layout].

4 Selecione [180 graus] para [Rotação].  
A orientação da impressão é rodada 180 graus.



Clique em [OK] para terminar a configuração.

Imagem concluída final

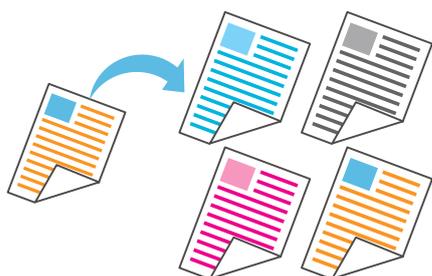


## Sobre as várias funções de impressão

Esta secção descreve algumas das funções disponíveis ao utilizar o controlador de impressora desta máquina. Para mais informações sobre cada função, consulte o “Manual do utilizador”.

### Modo cores

Selecione impressão a cores ou monocromática.



### Duplex / Simplex

Especifique a impressão simplex ou duplex. Pode poupar papel utilizando a impressão duplex.



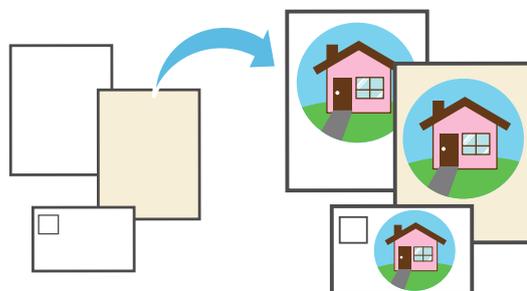
### Impressão e pausa

Imprima um exemplo antes de imprimir um grande número de páginas. Isto permite verificar os resultados e as definições.



### Tipo papel

Imprima utilizando as cores ideais para o tipo de papel selecionado.



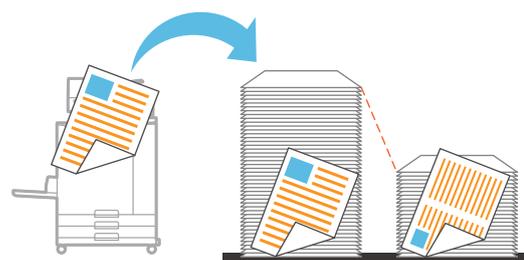
### Armazenam

Guarde documentos numa pasta na máquina. Pode imprimir os dados quando necessário.



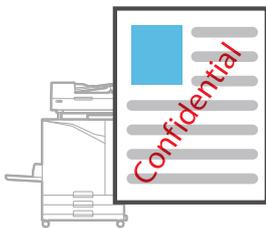
### Combinar

Imprima páginas contínuas juntas numa só folha. Pode utilizar esta definição para poupar papel.



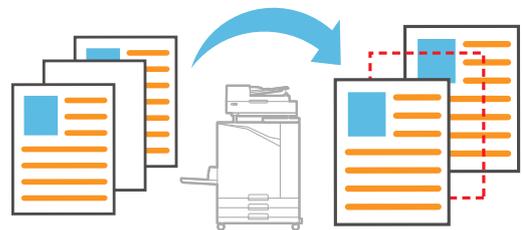
### Marca de água

Adicione uma marca de água às impressões.



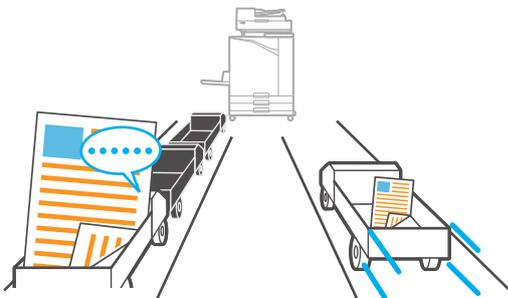
### Deteção pág em branco

Especifique isto para evitar imprimir as páginas em branco do original.



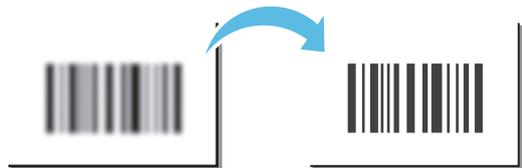
### Compressão de dados

Reduza o tamanho do ficheiro de dados e dê prioridade à velocidade de comunicação da rede relativamente à qualidade da imagem quando imprime.



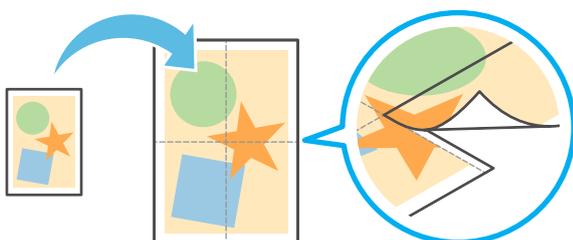
### Def p/área cód barras

Produza um código de barras altamente legível digitalizando um ficheiro criado com o Software de definição da área do código de barras.



### Impressão de cartaz

Amplie uma página de dados de imagem e divida-a em várias folhas de papel para impressão.



### Código PIN

Atribua um código PIN a um trabalho para evitar que outros o visualizem.

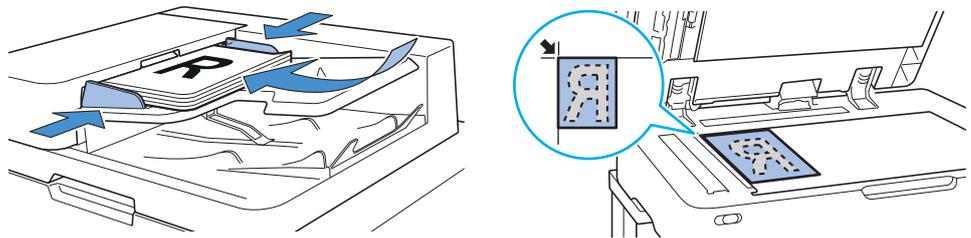


# Utilizar o armazenamento

Pode guardar os dados digitalizados no disco rígido interno desta máquina. As definições são guardadas para cada trabalho, tornando fácil imprimir posteriormente com as mesmas definições.

## Guardar dados digitalizados no armazenamento

### 1. Carregue o original.



### 2. Toque em [Armazenam] - [Guardar] no ecrã [Início].

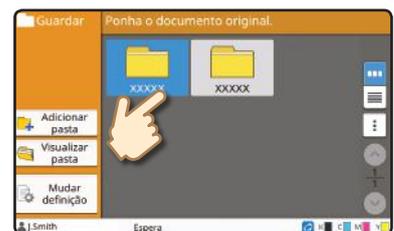


### 3. Selecione a pasta de destino.

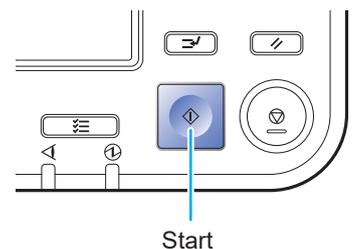
Pode tocar em [Adicionar pasta] para criar uma pasta nova para utilizar como destino.

Toque em [Visualizar pasta] para ver uma lista de documentos numa pasta. Isto permite garantir que a pasta seleccionada é o destino adequado para os dados.

Pode tocar em [Mudar definição] para alterar as definições.



### 4. Prima a tecla [Start].



## Imprimir dados guardados no armazenamento

1. Toque em [Armazenam] - [Carregar] no ecrã [Início].



2. Selecione a pasta que pretende carregar e toque em [Abrir].

 Pode tocar em [Procurar] para procurar os documentos numa pasta. Para mais informações, consulte o “Manual do utilizador”.



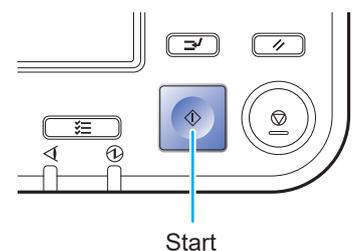
3. Selecione o documento.

Toque em [Detalhes] para ver os detalhes do documento.

Indique o número de cópias utilizando as teclas numéricas.



4. Prima a tecla [Start].



## Utilizar uma unidade flash USB

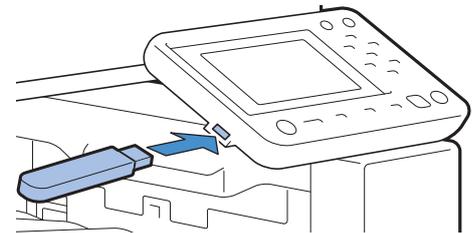
Pode guardar os dados digitalizados numa unidade flash USB.

Também pode imprimir ficheiros PRN guardados numa unidade flash USB a partir do controlador da impressora.

### Guardar os dados digitalizados numa unidade flash USB

#### 1. Carregue o original e ligue uma unidade flash USB à máquina.

-  Pode utilizar uma unidade flash USB compatível com as especificações da Classe de Armazenamento de Massa e de formato de sistema de ficheiros (FAT16, FAT32, exFAT).



#### 2. Toque em [USB] - [Guardar] no ecrã [Início].



#### 3. Altere as definições conforme necessário.

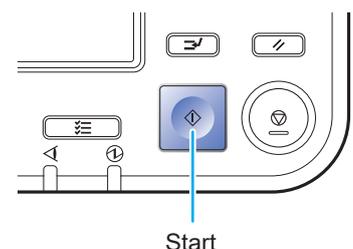
Toque em [Menu Mais] para ver os botões de outras definições que podem ser utilizadas com [Guardar] para o modo USB.



#### 4. Prima a tecla [Start].

Os dados são guardados na unidade flash USB.

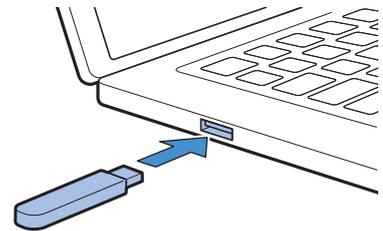
-  Não retire a unidade flash USB até que tenha terminado de guardar.



## Imprimir dados a partir de uma unidade flash USB

### 1. Ligue uma unidade flash USB ao seu computador.

- Apenas os ficheiros em formato PRN que tenham sido guardados com o controlador de impressora da máquina na unidade flash USB podem ser impressos.
- Se estiver a utilizar o kit de PostScript opcional, também pode utilizar ficheiros PDF. Para mais informações, consulte o “Manual do utilizador”.



### 2. Selecione a opção de impressão na aplicação.

Abra o ficheiro que pretende guardar na unidade flash USB a partir da aplicação.

### 3. Assinale o nome da impressora e clique em [Propriedades].



### 4. Selecione [Guardar unidade USB] para [Saída].

- Configure as definições no separador [Básico] no ecrã do controlador da impressora.
- Toque em [Detalhes] para seleccionar a pasta de destino na unidade flash USB.



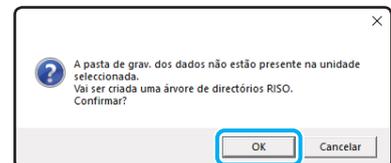
➔ Continua na página seguinte

## Utilizar uma unidade flash USB (continuação)

### 5. Altere os restantes itens conforme necessitar.

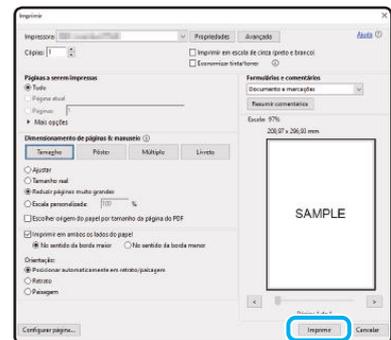
### 6. Clique em [OK].

-  Se a unidade flash USB não tiver a estrutura de pastas RISO, surge uma mensagem a solicitar a criação de uma nova pasta.  
Clique em [OK] para criar a pasta que é necessária para imprimir para a unidade flash USB.  
Se a pasta já estiver criada, a mensagem não aparece.



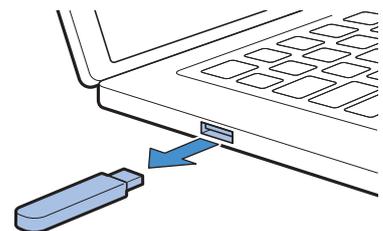
### 7. Clique em [Imprimir] na caixa de diálogo de impressão.

-  Não retire a unidade flash USB antes de a transferência terminar. Ao guardar os dados, é apresentado um ícone de impressora na barra de tarefas apresentada no computador. Quando terminar de guardar, o ícone de impressora desaparece. Certifique-se de que o ícone desapareceu.



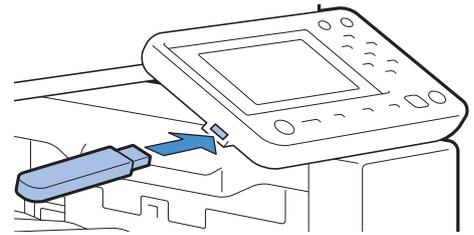
### 8. Retire a unidade flash USB.

-  Certifique-se de que foi gerado um ficheiro PRN na pasta especificada na unidade flash USB e, em seguida, retire a unidade flash USB.



## 9. Ligue uma unidade flash USB à máquina.

- Podem ser impressos os ficheiros PRN guardados na unidade flash USB a partir do controlador da impressora.



## 10. Toque em [USB] - [Carregar] no ecrã [Início].



## 11. Selecione o documento a imprimir.

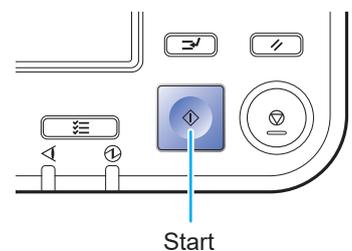
Selecione a pasta e toque em [Abrir].

Toque em [Detalhes] para ver os detalhes do documento.

Indique o número de cópias utilizando as teclas numéricas.



## 12. Prima a tecla [Start].



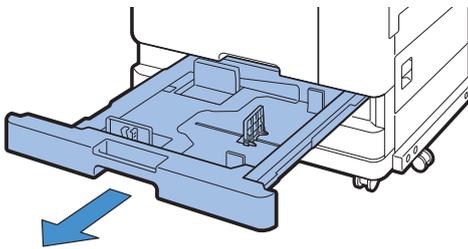
## Quando o papel se esgota

Carregue papel nos tabuleiros de alimentação ou tabuleiro standard.

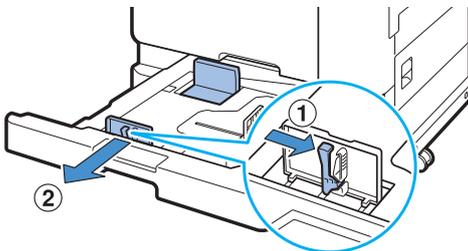
É recomendável carregar os tabuleiros de alimentação com os tipos de papel que utiliza com maior frequência.

### Carregar papel no tabuleiro de alimentação

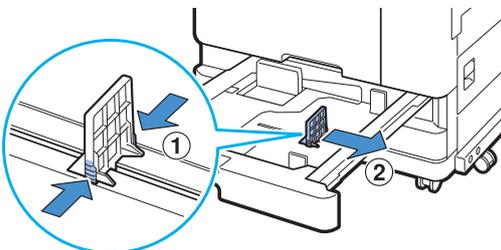
1



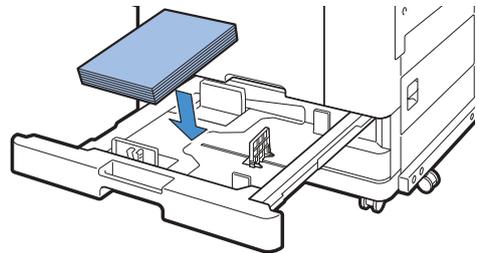
2



3

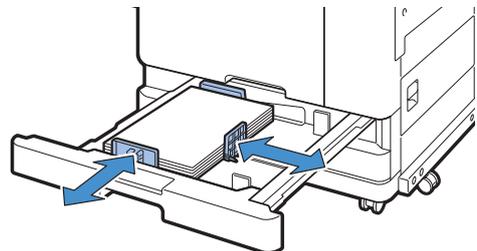


4



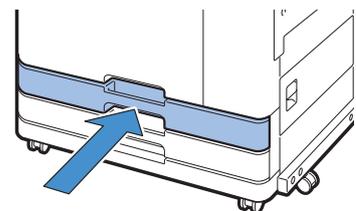
Quando utilizar papel A4

5



A máquina deteta o tamanho do papel com base na posição do batente. Certifique-se de que posiciona o batente contra a margem do papel.

6

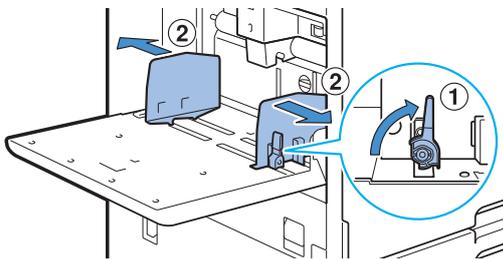


Quando tiver mudado para um tipo ou tamanho de papel diferente, atualize as definições do tabuleiro de alimentação no ecrã [Início] - [Info do sistema] - [Definição tabuleiro papel].

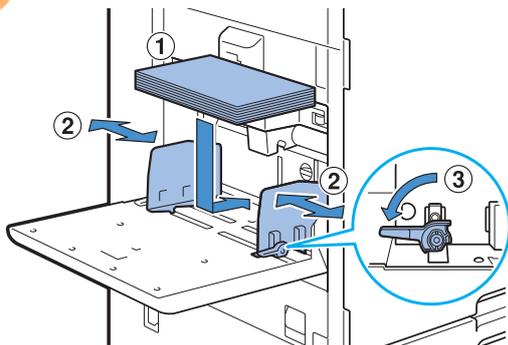
Carregue o tabuleiro standard com papel especial como papel espesso, postais ou envelopes.

## Carregar papel no tabuleiro standard

1

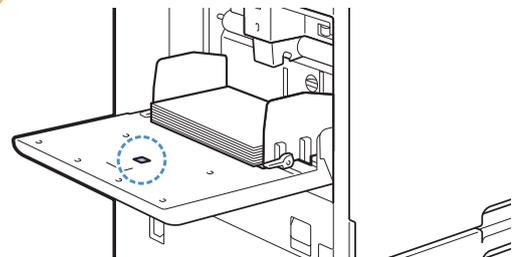


2



! A máquina deteta o tamanho do papel com base na posição da guia. Certifique-se de que posiciona as guias contra as margens do papel.

3



- ! Não coloque papel sobranete no sensor de deteção do tamanho do papel quando carregar papel de tamanho A4 ou A5. Se o sensor ficar tapado, a máquina não poderá detetar o tamanho do papel corretamente.
- Quando tiver mudado para um tipo ou tamanho de papel diferente, atualize as definições do tabuleiro standard no ecrã [Início] - [Info do sistema] - [Definição tabuleiro papel].



### Não utilize estes tipos de papel

Utilizar estes tipos de papel pode causar problemas como encravamentos de papel.

- Papel que não cumpre as condições nas especificações básicas\*
- Papel com uma superfície processada, tal como papel térmico ou papel químico
- Papel enrolado (3 mm (1/8") ou mais)
- Papel enrugado
- Papel dobrado
- Papel torcido
- Papel irregular
- Papel revestido, tal como papel fotográfico
- Papel com arestas vivas
- Papel colado
- Papel perfurado
- Papel brilhante para fotografias
- Acetatos
- Papel sintético (Yupo)

\* Para mais informações sobre as especificações básicas, consulte o "Manual do utilizador".

## Quando a tinta se esgota

Quando a tinta se esgota, é apresentada uma mensagem para substituir os tinteiros e a impressão é interrompida. Não pode imprimir se a mensagem mostrar que mesmo só uma cor precisa de ser substituída.

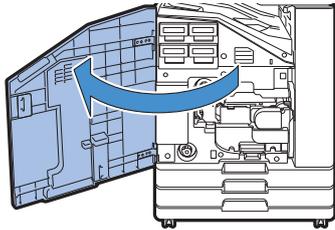
### Substituir o tinteiro

1

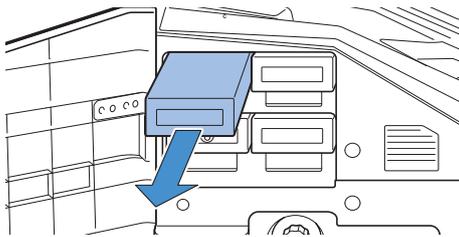


Substitua o tinteiro da cor indicada.

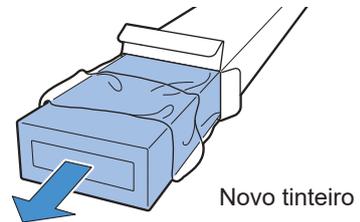
2



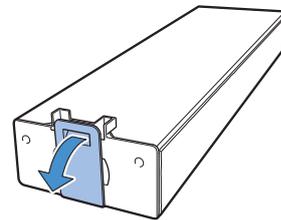
3



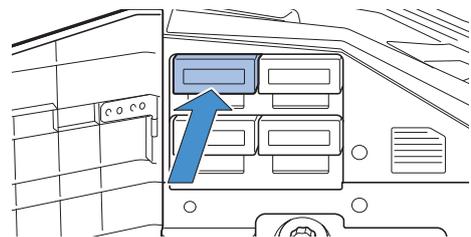
4



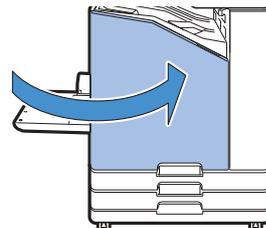
5



6



7



## Manusear o tinteiro

Preste atenção ao seguinte ao manusear o tinteiro.

### CUIDADO

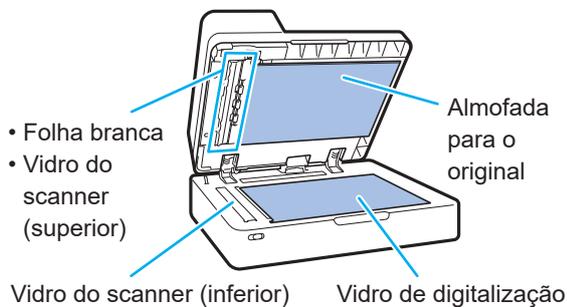
- Evite que a tinta entre em contacto com a pele ou olhos.
  - Garanta uma ventilação adequada durante a impressão.
  - Se começar a sentir-se doente ao utilizar a máquina, consulte imediatamente um médico.
- 
-  É aconselhável utilizar tinta genuína da RISO.
  - Ao utilizar tinta que não é da RISO pode evitar um desempenho ideal da impressora. As avarias e o desempenho reduzido resultantes da utilização de tinta não RISO não são abrangidos pela garantia do produto ou contrato de assistência.
  - Utilize o tinteiro no prazo de aproximadamente 24 meses a partir da data de fabrico (quando conservado à temperatura ambiente). Para manter uma boa qualidade de impressão, verifique a data de fabrico e utilize brevemente após a compra.  
A data de fabrico encontra-se no cartucho de tinta.
  - Para manter a qualidade de impressão ótima, tenha em atenção a data de fabrico e consuma o produto logo que possível após a compra.
  - Não retire o tinteiro até que a mensagem para substituir os tinteiros seja apresentada.
  - Não agite o tinteiro. Ao agitar vai criar bolhas de ar que podem evitar um descarregamento correto de tinta e resultar numa impressão esbatida.
  - O tinteiro é feito de papel e plástico. Não o deixe cair nem o danifique.
  - Retire o tinteiro do saco plástico imediatamente antes de introduzi-lo na máquina.
  - Apenas retire a tampa do tinteiro imediatamente antes de utilizar o tinteiro.
  - Após remover a tampa do tinteiro, mantenha a saída alimentação de tinta virada para cima. Se a saída estiver virada para baixo, a tinta pode vazar.
  - Pode haver tinta na área onde retirou a tampa de proteção. Não lhe toque.  
A tinta que entra em contacto com as roupas vai resultar em manchas permanentes.
  - Não tente recarregar o tinteiro.

Para precauções adicionais relacionadas com os tinteiros, consulte também o “Manual do utilizador”.

## Cuidados com o scanner

Limpe periodicamente o scanner para garantir uma qualidade de imagem ideal para cópias e digitalizações.

Substâncias estranhas como pó, sujeira, tinta, cola ou líquido de correção no vidro de digitalização ou a folha branca do ADF podem reduzir a qualidade das cópias ou digitalizações. Limpe suavemente e várias vezes as áreas indicadas abaixo com um pano suave.

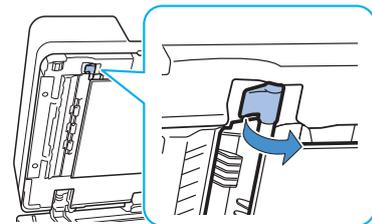


- ⚠ • Não efetue operações que não aquelas descritas neste manual. Para ajustar ou reparar esta máquina, certifique-se de que contacte o seu revendedor ou representante de assistência autorizado.
- O vidro de digitalização é frágil. Nunca lhe toque com objetos duros nem exponha a impactos.

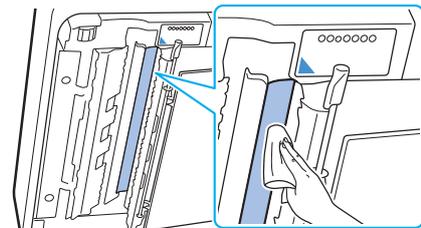
### Vidro do scanner

Se o vidro do scanner estiver sujo, podem aparecer riscas pretas nas cópias e digitalizações. Limpe o vidro do scanner com um pano suave. Siga o procedimento abaixo ao limpar o vidro do scanner na parte superior do scanner.

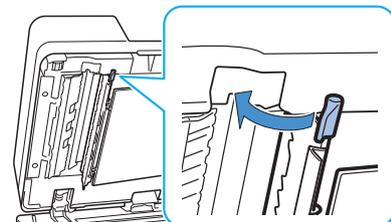
1



2



3

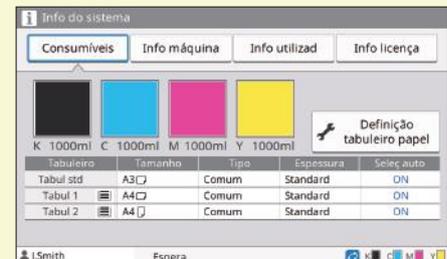




## Sugestões úteis

### Consumíveis

Se tocar em [Info do sistema] no ecrã [Início], pode verificar o estado dos consumíveis, por exemplo, a tinta restante e a quantidade de papel restante no tabuleiro standard e no tabuleiro de papel.

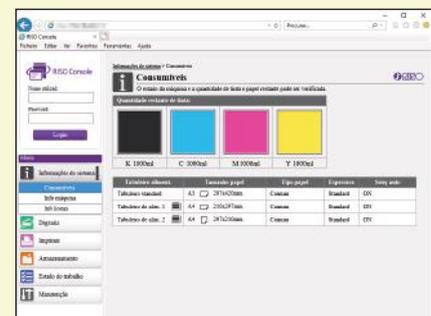


### RISO Console

A RISO Console proporciona acesso remoto à máquina através do navegador de Internet do computador, permitindo verificar o estado e as definições da máquina, assim como lidar com dados, a partir de um local diferente.

Também pode verificar o estado dos consumíveis, como a tinta e o papel.

Para utilizar a RISO Console, certifique-se de que a máquina está ligada à rede.



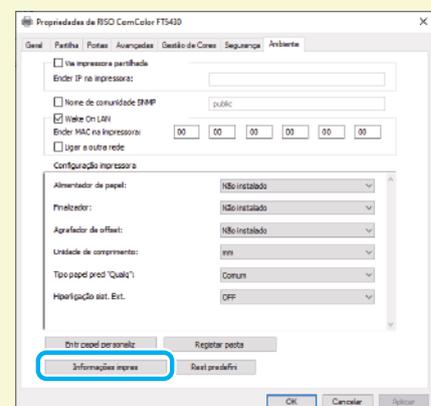
### Limpar a cabeça de impressão

Uma cabeça de impressão obstruída pode provocar faixas brancas ou imagem desfocada no papel impresso. Toque em [Manutenção] - [Limpeza da cabeça] no ecrã [Início] para desobstruir a cabeça de impressão. Em circunstâncias normais, selecione [Limpeza normal]. Se isto não solucionar o problema, execute a função [Limpeza forte].



### Configuração da impressora

Quando adicionar equipamento opcional, atualize a configuração da impressora no separador [Ambiente] da impressora. Clique em [Informações impres] para obter informações sobre a configuração de equipamento opcional da impressora.



## O que é possível fazer com esta máquina

Esta secção descreve alguns tipos de impressão que pode criar com a máquina.

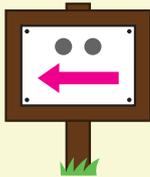
### • Exemplos de padrões de utilização e impressões

Para mais informações sobre como imprimir, consulte o “Manual do utilizador”.

#### Impressão normal

Pode imprimir com a máquina para diversas finalidades.

Letreiro



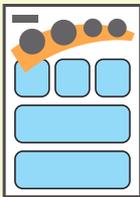
Folhas para pendurar em festas



Título de aviso



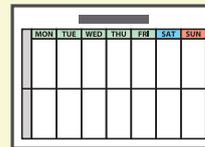
Panfleto



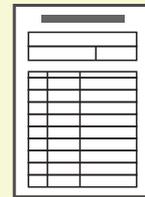
Nota de estudo



Horário semanal



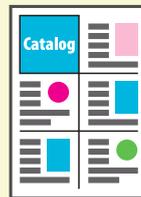
Cartão de presenças



Correio direto



Catálogo



Carta de reconhecimento



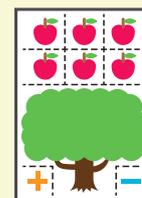
Moldura de aviso



Notícias



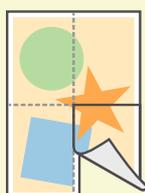
Material técnico



#### Impressão de cartaz

Pode criar uma impressão de grande dimensão com a função de cartaz.

Cartaz



#### Impressão de envelopes (criação de imagem em envelopes)

Pode imprimir diretamente em envelopes.

Envelope



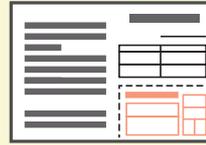
## Impressão transacional

Os dados que são diferentes para cada impressão (dados variáveis) também podem ser impressos a alta velocidade.

### Formulário de transação



### Transação a partir de folha de pagamentos



## Impressões efetuadas com equipamento opcional

Se tiver equipamento opcional ligado à máquina, também pode utilizar as funções adicionais.

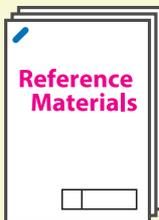
### Agrafar

Requer o Agrafador de Offset ou o finalizador multifunções.

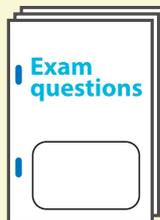
### Brochura com agrafamento na dobra

Requer o finalizador multifunções.

### Materiais de referência



### Perguntas de exame



### Relatório



### Dobragem tripla

Requer o finalizador multifunções com a unidade de dobra instalada.

### Dobrável

Requer o finalizador multifunções.

### Furar

Requer o finalizador multifunções com a unidade de furação instalada.

### Brochura



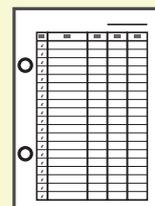
### Programa



### Caderno de exercícios



### Livros (cotações, faturas)

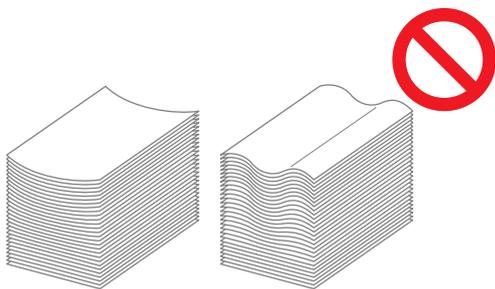




## Armazenar consumíveis

### ● Armazenamento e manuseamento de papel

- Utilize sempre papel de uma embalagem fechada.
- Após concluir a impressão, retire o papel não utilizado do tabuleiro standard, coloque-o no pacote original e armazene-o até voltar a necessitar do mesmo. Se deixar o papel no tabuleiro standard, o papel pode enrolar, causando um encravamento de papel.



- Se o papel não estiver bem cortado ou se o papel tiver uma superfície texturizada (como papel de desenho), separe o papel antes de usar.
- Armazene o papel num local que não esteja quente, húmido ou exposto à luz solar direta.

### ● Armazenar os tinteiros

Uma vez que os tinteiros são feitos parcialmente de papel, podem ficar deformados e inutilizáveis se armazenados incorretamente ou num ambiente incorreto. Armazene os tinteiros corretamente seguindo as diretrizes abaixo.

- Armazene os tinteiros no pacote original e certifique-se de que os mantém nivelados com a marca “este lado para cima” orientada corretamente.
- Evite congelação e luz solar direta. Armazene num local com uma temperatura entre 5 °C e 35 °C (41 °F e 95 °F). Não armazene num local sujeito a mudanças drásticas na temperatura.
- Ao armazenar tinta após removê-la do saco plástico, mantenha-a na orientação indicada no tinteiro e carregue-a imediatamente na máquina.



## Originais que podem não ser copiados

- **Não use o equipamento de uma forma que viola a lei ou os direitos de autor estabelecidos, mesmo ao efetuar cópias para uso pessoal. Consulte o seu distribuidor ou representante de assistência autorizado para mais informações. De uma forma geral, use a ponderação e o senso comum.**
- **Não use a máquina para fazer cópias dos itens seguintes.**
- Cópias de documentos empresariais, como certificados de ações emitidos publicamente, esboços e cheques, que não são cópias necessárias para uso empresarial
- Cópias de passaportes emitidos pelo governo; cartas de condução, licenças e documentos de identificação pessoal emitidos por entidades públicas ou privadas, vales de alimentação e bilhetes no geral.
- Cópias de itens com direitos de autor, como publicações, música, obras de arte, impressões, desenhos e fotografias, que não são para uso pessoal ou doméstico.

### **Créditos de marca comercial**

Microsoft, Windows, Windows Server, Internet Explorer e Microsoft Edge são marcas comerciais registradas ou apenas marcas comerciais da Microsoft Corporation nos E.U.A. e/ou noutros países.

Mac, macOS, OS X e Safari são marcas comerciais da Apple Inc.

Adobe, o logótipo da Adobe, PostScript e PostScript 3 são marcas comerciais registradas ou apenas marcas comerciais da Adobe Systems Incorporated nos E.U.A. e/ou noutros países.

Linux é uma marca comercial registada ou apenas marca comercial de Linus Torvalds nos E.U.A. e/ou noutros países.

ColorSet é uma marca comercial da Monotype Imaging Inc. registada no Instituto Americano de Patentes e Marcas e que pode estar registada em determinadas jurisdições.

FeliCa é uma marca comercial registada da Sony Corporation.

Mifare é uma marca comercial registada da Royal Philips Electronics.

●, RISO, ComColor e FORCEJET são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas da RISO KAGAKU CORPORATION nos E.U.A. e noutros países.

Os restantes nomes de empresa e/ou marcas comerciais mencionados neste documento são marcas comerciais registradas ou apenas marcas comerciais das respetivas empresas.



Nos Estados Unidos da América, Canadá e Taiwan

Enquanto parceiro ENERGY STAR®, a RISO KAGAKU CORPORATION determinou que este produto cumpre as diretrizes ENERGY STAR® para eficiência energética.

